**Secretariat Use Only秘書處專用**

 S/N編號：



|  |
| --- |
|  |

Application Form for

Practice and Action Projects

實踐及行動項目 － 申請表格

**Application Guideline 申請須知**

This Application Form may be amended by the Environment and Conservation Fund (ECF) Committee, Practice and Action Projects Vetting Subcommittee (the Vetting Subcommittee) and the Vetting Subcommittee Secretariat (the Secretariat) as and when necessary.

環境及自然保育基金委員會、實踐及行動項目審批小組（審批小組），以及審批小組秘書處（秘書處）可隨時按需要修訂本申請表格的內容。

The soft copy of the Application Form can be downloaded from the website of the ECF (https://www.ecf.gov.hk).

申請表格的軟複本可從環境及自然保育基金網頁下載（https://www.ecf.gov.hk）。

Please read the “Guide to Application – Practice and Action Projects” carefully and provide all details of the proposed project in a clear and concise manner. The Application Form may be completed in Chinese or English. Applicant organisations should ensure that they provide accurate and detailed information in their applications.

請詳閱《實踐及行動項目－申請指引》，並清晰及簡潔地提供建議項目的詳情。請以中文或英文填寫本申請表格。申請機構須確保其申請所提交的資料詳盡確實。

All sections of the Application Form should be completed. Where the information sought is not applicable or not available, please fill in “N.A.”. Table may be extended or additional pages may be attached to the application form if necessary.

申請表格的所有部分均須填寫，如所須填報的資料為不適用或未能提供，請填上「不適用」。如有需要，可擴充表格或另頁書寫。

Where supporting documents are required in the application form, please ensure that all required information is submitted with the application form in a complete manner. The Vetting Subcommittee and the Secretariat are not obligated to contact the applicant organisations for missing information or seeking clarification, and would proceed with the vetting on the basis of the information submitted.

如申請表格中需要提供證明文件，請確保所有需要的資料均連同申請表格以完整的方式一併遞交。審批小組和秘書處沒有責任向申請機構索取欠缺的資料或尋求澄清，並會以所遞交的資料進行審批。

Applicant organisations are required to provide additional and / or supplementary information in relation to their applications upon request by the Vetting Subcommittee or the Secretariat.

申請機構必須應審批小組或秘書處的要求，提供任何有關申請所需的額外及／或補充資料。

The duly completed Application Form (together with all supplementary / supporting documents) must reach the Secretariat by the **application deadline, i.e.** **before 6:00 pm on 24 June 2025,** by the following means:

填妥的申請表格（連同所有補充或證明文件）須於**截止申請日期**（**即2025年6月24日**）**下午6時前**，透過以下方式送達秘書處：

* In person or by post to the following address:

親身或以郵寄方式送交以下地址：

Practice and Action Projects Vetting Subcommittee Secretariat

Environment and Conservation Fund

5/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong

香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心5樓

環境及自然保育基金

實踐及行動項目審批小組秘書處

* By email toecf@eeb.gov.hk (“Word” format)

以電郵方式發送至ecf@eeb.gov.hk（「Word」檔案格式）

Please mark “Practice and Action Projects” and the Project Title on the envelope or as the email title.

信封面或電郵標題請註明「實踐及行動項目」及項目名稱。

For paper-based applications, the Application Form should be printed on both sides of the paper. Both original hard copy and soft copy (“Word” format) of the Application Form shall be submitted.

就紙本申請而言，申請表格應雙面列印。申請表格的正本及軟複本（「Word」檔案格式）須一併遞交。

For applications submitted by post, the postmark should be dated on or before the application closing date. Otherwise, it will be regarded as late applications. Please ensure payment of sufficient postage as underpaid mails will not be accepted. Applicant organisations will bear any consequences arising from paying insufficient postage. In case Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above is hoisted, or Black Rainstorm Warning Signal / Extreme Weather Condition announced by the Government is/are in force for any duration between 12:00 noon and 6:00 pm on the application closing date, the application closing time will be postponed to 6:00 pm on the next working day.

若以郵寄方式遞交申請表格，郵戳日期必須為截止申請日期或之前，否則會被視為逾期遞交。投寄前請確保已付足夠郵資，秘書處並不接受郵資不足的郵件。申請機構須自行承擔因未有支付足夠郵資而引致的任何後果。如在截止申請日期當天中午12時至下午6時期間的任何時段內，八號或以上熱帶氣旋警告訊號懸掛，或政府公布的黑色暴雨警告訊號／極端天氣情況生效，截止申請時間將順延至下一個工作天的下午6時。

Late or incomplete applications, and an application not submitted in accordance with the format prescribed above **will not be processed**.

逾期遞交或不完整的申請，以及沒有依據上述方式遞交的申請，**概不受理。**

Any intentional misrepresentation or omission of information related to this application may result in the application being rejected or grant withheld, and the applicant organisation may be liable to prosecution for making a false declaration. The applicant organisation's explicit attention is drawn to the point that obtaining pecuniary advantage by deception is a criminal offence.

凡故意在本申請中作失實陳述或漏報資料，有關申請可被拒絕或中止發放撥款，而申請機構虛報資料，可能會被檢控。申請機構須注意，以欺詐手段取得金錢利益，屬刑事罪行。

For enquiries, please call 2835 1234 or email to ecf@eeb.gov.hk.

如有查詢，請致電2835 1234或電郵至ecf@eeb.gov.hk。

**Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明**

Purpose of Collection 收集的目的

The personal data and other related information provided in the Application Form will be used by the ECF and relevant government departments for the purpose of processing the application. The provision of personal data and other related information in the Application Form is voluntary. The applicant organisation may apply to the Secretariat to withhold some data from releasing to the public. However, if adequate and accurate data are not provided, the application may not be processed.

在申請表格內所提供的個人資料和其他有關的資料，是供環境及自然保育基金及相關政府部門在處理申請時使用。申請機構可自行決定是否在申請表格內提供個人資料及其他有關的資料，亦可向秘書處申請把部分資料保密，不予公開。不過，如沒有提供足夠及正確的資料，申請可能不獲處理。

Disclosure of Information 公開資料

The ECF may keep the Application Form, the progress report(s) and the completion report and may include the personal data and other related information provided in the Application Form in a register / catalogue, which may be made available for public inspection. Where necessary, the particulars submitted may also be provided to other departments / organisations / persons for the purpose of verifying the particulars provided and other purposes related to the application.

環境及自然保育基金可能會把申請表格、進度報告和完成報告存檔，亦可能會把申請表格內所提供的個人資料及其他有關資料編入紀錄冊／目錄，供公眾查閱。如有需要，所遞交的資料亦可能交予其他部門／機構／人士，以便予以核實或作其他與申請有關的用途。

Access to Personal Data 查閱個人資料

You have a right to request access to, and to request the correction of, the personal data and other related information you supplied in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Such requests should be made in writing to the ECF.

根據《個人資料（私隱）條例》（第486章）的規定，你有權要求查閱及更改你所提供的個人及其他有關資料。有關要求應以書面向環境及自然保育基金提出。

I have read and understood the above information.

本人已閱讀及明白以上內容。

|  |  |
| --- | --- |
|  | Signature 簽署 |
| Name of Person-in-charge#:機構負責人姓名#： | ( |  | ) |
| Date:日期： |  | Official Chop: 機構印章： |  |

*# The person-in-charge should be the Head or Deputy Head of the applicant organisation.*

*# 機構負責人必須是申請機構的主管或副主管。*

Checklist of Documents Required 所需文件清單

**Important Note 重要提示：**

**If the applicant organisation fails to submit the required documents prescribed below together with this Application Form, the application may not be processed.**

**如申請機構未有連同本申請表格一併遞交下列所需文件，其申請可能不獲受理。**

Please tick the appropriate box to check if the documents required are provided for application:

請在適當空格內填上「✓」號以核對是否已提供申請所需文件：

**Applicable to all applicant organisations適用於所有申請機構：**

*(Please refer to section 2 of “Guide to Application – Practice and Action Projects”. 請參閱「實踐及行動項目－申請指引」第2部分。)*

|  |
| --- |
|  |
| [ ]  Annex I - Agreement (The application will be considered **invalid** if this Annex is not submitted.)附錄I - 確認書（如無遞交此附錄，申請將被視為**無效**。） |

**Applicable to first-time applicant organisation only只適用於首次申請機構：**

*(Please refer to section 3.1 of “Guide to Application – Practice and Action Projects”. 請參閱「實踐及行動項目－申請指引」第3.1部分。)*

|  |
| --- |
| [ ]  A copy of the letter issued by the Inland Revenue Department on tax-exemption under section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Cap.112) (if applicable) 稅務局就根據《稅務條例》（第112章）第88條所作豁免繳稅安排發出的函件副本（如適用） |
|  |  |
| [ ]  A copy of the registration document of the organisation機構的註冊文件副本 |
|  |  |
| [ ]  A copy of the organisation’s Articles of Association 機構的組織章程細則副本 |
|  |  |

**Applicable to the project theme “surplus food recovery” only只適用於項目主題為「剩食回收」：**

*(Please refer to section 5.2.5.7 of “Guide to Application – Practice and Action Projects”. 請參閱「實踐及行動項目－申請指引」第5.2.5.7部分。)*

|  |
| --- |
| [ ]  Annex II - Written Consent(s) of all of the target regular recovery points for surplus food recovery activities所有剩食回收活動目標恆常回收點的附錄II - 書面同意書 |

|  |
| --- |
| **Section A – Data Sheet****甲 部 – 資料頁** |

**Applicant Organisation 申請機構**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Name of Applicant Organisation\*:申請機構名稱\*： | (English英文) |  |
| (Chinese中文) |  |
| Correspondence Address:通訊地址： |  |
| Name of Person-in-charge#:機構負責人姓名#： | (English英文) |  | (Mr / Mrs / Miss^) |
| (Chinese中文) |  | （先生／女士／小姐^） |
| Position Held:職位： | (English英文) |  |
| (Chinese中文) |  |
|  |  |
| Tel. No. of Organisation:機構電話號碼： |  | Fax No.:傳真號碼： |  |
| Other Contact Tel. No.:其他聯絡電話號碼： |  | Email Address:電郵地址： |  |

*\* If the proposed project is jointly applied by several organisations, the organisations should identify and nominate a principal organisation as the applicant organisation to submit an application.*

*若申請項目為不同機構合辦，有關機構須確認並在他們當中提名一個主要機構，作為本項目的申請機構以提交申請。*

# *The person-in-charge should be the Head or Deputy Head of the applicant organisation.
機構負責人必須是申請機構的主管或副主管。*

*^ Please delete as appropriate. 請刪去不適用者。*

**The Proposed Project 申請項目**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Project Title:項目名稱： | (English英文) | Environment and Conservation Fund |  |
|  |
| (Chinese中文) | 環境及自然保育基金資助 |  |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| Brief Description of the Project:項目簡介：(in not more than 500 words不多於500字) |  |
| Amount of Grant Requested:擬申請資助總額： | HK港幣 $ |  |

**Declaration 聲明**

***^ Please delete as appropriate. 請刪去不適用者。***

*I hereby certify that 本人謹此聲明 –*

1. the organisation is non-profit-making in nature and it receives / does NOT receive^ Government subvention at present;
本機構屬非牟利性質，現時有／沒有^接受政府補助；
2. the project and / or activities seeking grants are non-profit-making and will not be used for political, religious or commercial purposes for any individual or organisation;
是次申請資助的項目及／或活動均屬非牟利性質，且並非為個人或團體作政治、宗教或商業宣傳之目的；
3. subsidies from other sources have / have not^ been or are / are not^ being obtained by the organisation for the same project or activities under application (if any subsidy from other sources has been or is being obtained, please specify in “5. Other Sources of Subsidies and Sponsorship” under Section C);

本機構有／沒有\*就是次申請資助的項目或活動，向其他撥款機構申請資助（如有向其他撥款機構申請資助，請於丙部「5.項目其他資助及贊助來源」中註明）；

1. the information provided above is accurate to the best of our knowledge; and

據本機構所知，上述填報的資料均正確無訛；以及

1. we understand and agree to abide by the terms and conditions as set out in the “Guide to Application – Practice and Action Projects” and will comply with all the requirements laid down in the Agreement should we be given an ECF grant for the project.
本機構明白並同意遵守《實踐及行動項目－申請指引》所載列的條款；如獲環境及自然保育基金資助，本機構會遵守協議書所列的各項規定。

|  |  |
| --- | --- |
|  | Signature 簽署 |
| Name of Person-in-charge:機構負責人姓名： | ( |  | ) |
| Date:日期： |  | Official Chop: 機構印章： |  |

**Warning 警告**

Any intentional misrepresentation or omission of information related to this application may result in the application being rejected or grant withheld, and the applicant organisation may be liable to prosecution for making a false declaration. The applicant organisation's explicit attention is drawn to the note that obtaining pecuniary advantage by deception is a criminal offence.

凡故意在本申請中作失實陳述或漏報資料，有關申請可被拒絕或中止發放撥款，而申請機構虛報資料，亦可遭檢控。申請機構須注意，以欺詐手段取得金錢利益，屬刑事罪行。

|  |
| --- |
| **Section B – Project Proposal** **乙 部 – 項目計劃** |

***Details of the Proposed Project 建議項目******的詳情***

1. Project Theme (choose one only *and* *mark a “✓” in the appropriate box*)
項目主題（請選其中一項*，並在適當的方格內填上*「✓」*號*）

**Waste Reduction at Source and Waste Recycling 源頭減廢及廢物回收**

[ ]  Waste Reduction at Source Action 源頭減廢行動

[ ]  Food Waste Recycling 廚餘回收

[ ]  Surplus Food Recovery 剩食回收

[ ]  **Single-Use Plastics Reduction Action 減少即棄塑膠行動**

[ ]  **Clean Shorelines 清潔海岸** [ ]  **Clean Shorelines (Small Scale) 清潔海岸（小型）**

[ ]  **Carbon Neutrality / Low Carbon Living 碳中和／低碳生活**

[ ]  **Biodiversity 生物多樣性**

[ ]  **Clean Air 清新空氣**

[ ]  **Other Theme 其他主題**（Please specify: 請註明： ）

*(Note: For a “Clean Shorelines (Small Scale)” project, the amount of grant requested should not be more than HK$10,000, and the duration of the project should not be more than 6 months.*

*註：就「清潔海岸（小型）」項目，擬申請資助總額不得超逾港幣$10,000，項目為期亦不得超逾六個月。)*

1. Duration of the Project 項目推行期

(Please specify commencement and completion dates in the format “dd/mm/yyyy”.)

（請以「日／月／年」格式註明開始及完成日期。）

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| From 由 |  | To 至 |  | （Total 合共：  |  | Months 個月） |

1. Objectives of the Project 項目目的

|  |
| --- |
|  |

1. Scope of Work of the Applicant Organisation in the Project 申請機構在項目中的工作範疇

□ Organising 主辦 □ Others 其他（Please specify: 請註明： ）

1. Details of Collaborating Organisation(s) and Beneficiary Organisation(s) of the Project (if any)

項目的協作機構及受惠機構的詳細資料（如有）

*(Please refer to section 5.2.3.5 of the “Guide to Application – Practice and Action Projects”. If the organisation is a sponsoring organisation, please fill in “5. Other Sources of Subsidies and Sponsorship” in Section C.*

*請參閱「實踐及行動項目－申請指引」第5.2.3.5部分。若機構為贊助機構，請於丙部的「5. 項目其他資助及贊助來源」中填寫。)*

*^ Please delete as appropriate. 請刪去不適用者。*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Name of organisation機構名稱 | Contact details(Name and Tel. No.)聯絡資料（姓名及電話號碼） | Role^角色*^* | Duties職責 | Status^狀況*^* |
| e.g.: xxx 例： | Ms xxxTel: xxxx xxxxXXX女士電話：xxxx xxxx | Collaborating /~~Beneficiary~~ 協作／~~受惠~~ | To help promoting the project to its members協助向會員推廣項目 | Confirmed /~~To Be Confirmed~~落實／~~待定~~ |
|  |  | Collaborating / Beneficiary協作／受惠 |  | Confirmed / To Be Confirmed落實／待定 |
|  |  | Collaborating / Beneficiary協作／受惠 |  | Confirmed / To Be Confirmed落實／待定 |
|  |  | Collaborating / Beneficiary協作／受惠 |  | Confirmed / To Be Confirmed落實／待定 |

*If the above organisation(s) has / have confirmed its / their involvement in the project, please provide relevant Annex II - Written Consent(s).*

*如以上機構已落實參與此項目，請遞交有關的附錄II - 書面同意書。*

1. Details of Implementation Plan of the Project 項目的推行計劃詳情

*(For “Clean Shorelines (Small Scale)” projects, shoreline cleanup activity at the gazetted public beaches which are managed by the Leisure and Cultural Services Department (LCSD) will normally not be considered (LCSD deploys manpower to perform cleansing duties at such public beaches on a daily basis for at least two times per day).*

*就「清潔海岸（小型）」項目，如於憲報公布由康樂及文化事務署管理的公眾泳灘舉行海岸清潔活動，一般不獲考慮（康樂及文化事務署每日調派人員到憲報公布的公眾泳灘進行最少兩次清潔工作）。)*

6.1 Practice and Action Plan 實踐及行動計劃

1. Target district(s), target group(s) and anticipated number of people involved in practice and action activities 實踐及行動活動的目標地區、目標對象和預計涉及人數

| Practice and action activity實踐及行動活動 | Target district(s)目標地區 | Target group(s)目標對象 | Anticipated number of people involved預計涉及人數 |
| --- | --- | --- | --- |
| Collection or reduction收集或減少 |  |  |  |
| Re-distribution or re-use轉贈或重用 |  |  |  |
| Treatment or selling處理或出售 |  |  |  |
| Others 其他（Please specify: 請註明： ） |  |  |  |

1. Workflow of practice and action activities 實踐及行動活動流程

| Types of waste / recyclables / other indicators (Please specify)廢物／回收物種類／其他指標（請註明） | Operation mode運作方式 | Location of collection 收集地點 | Frequency頻次 | Mode of transport運輸方式 | Location of storage / treatment儲存／處理地點 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

1. Outlet of recyclables / treated products 回收物或經處理後成品的出路

| Types of waste / recyclables / other indicators (Please specify)廢物／回收物種類／其他指標（請註明） | Methods of treatment處理方法 | Product after treatment經處理後的成品 | Product outlet成品出路 | Outlet of the remaining waste餘下廢物的出路 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| e.g. : Old toys例如：舊玩具 | Clean and repair清潔及維修 | Second-hand toys二手玩具 | Give out for free to needy families免費轉贈有需要家庭 | N.A.不適用 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

6.2 Promotion Plan 推廣計劃

*(This section is not applicable to “Clean Shorelines (Small Scale)” projects. However, “Clean Shorelines (Small Scale)” projects shall still educate participants about the importance of shoreline protection before shoreline cleanup activities and* *lead participants to reflect on the importance of waste reduction after shoreline cleanup activities to encourage them to practise waste reduction at source.*

*此部分不適用於「清潔海岸（小型）」項目。「清潔海岸（小型）」項目須於進行海岸清潔活動前，教育參加者保護海岸的重要性，以及於進行海岸清潔活動後，帶領參加者反思減廢的重要性，以鼓勵他們實踐源頭減廢。)*

1. Details of promotional activities 推廣活動的詳情

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Promotional activity推廣活動 | Content內容 | Period 時期 | Number of times次數 | Venue地點 | Target group(s)目標對象 | Anticipated total number of participants預計總參與人數 |
| Street Counter街站 | e.g.: Encourage food waste collection例如：鼓勵回收廚餘 | 1st to 6th months第1至6個月 | 20 times20次 | Near the main entrance of XX MarketXX街市正門附近 | Housewives家庭主婦 | 3,000 in total共3,000名 |
|  |  |  |  |  |  |
| Seminar講座 | e.g.: Proper recycling guide例如：適當回收指引 | 10th month第10個月 | 2 times2次 | XX education centreXX教育中心 | Primary school students小學生 | 150 each session每場150人 |
|  |  |  |  |  |  |
| Workshop工作坊 |  |  |  |  |  |  |
| Visit參觀 |  |  |  |  |  |  |
| Competition比賽 |  |  |  |  |  |  |
| Incentive Programme獎勵計劃 |  |  |  |  |  |  |
| Others 其他（Please specify: 請註明： ） |  |  |  |  |  |  |
| 項目成果宣傳計劃Promotion plan for project results |
| Promotional means推廣方式 | Content內容 | Period時期 | Number of times / Quantity 次數／數量 | Venue(s) / Distribution channel(if applicable)地點／派發方式（如適用） | Target group(s) and anticipated numbers of participants目標對象及預計參與人數 | Expected results預期效果 |
| e.g.:Facebook posts例如：社交媒體帖文 | e.g.: Project commencement, project completion and achievement of recycling targets, etc.例如：項目開展、項目完成、回收量達標等 | 12th month第12個月 | 2 | N.A.不適用 | General public(1,000)1,000名市民 | 1,000 views for each post每個帖文有1,000個瀏覽 |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

1. Production of educational and publicity materials / platform (if any) 製作教材及宣傳品／宣傳平台（如有）

| Materials / Platform教材及宣傳品／宣傳平台 | Content內容 | Quantity數量 | Target group(s)目標對象 | Distribution channel派發方式 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

6.3 Detailed Implementation Plan and Timetable of Core Tasks

主要工作推行的詳細計劃及時間表

| Task工作 | Content內容 | Time(Xth month after project commencement) 時間（項目開展後第X個月） | Duration為期 |
| --- | --- | --- | --- |
| Equipment Procurement採購機器 | e.g.: Procure 1 composter例如：採購1部廚餘機 | The 1st month第1個月 | 3 weeks3星期  |
| Project Staff Recruitment聘請項目員工 | e.g.: Recruit 1 project officer and 2 part-time staff例如：聘請1名項目主任及2名兼職員工 | The 1st month第1個月 | 1 month 1個月 |
| Centre Operation中心營運 | e.g.: Rent a warehouse in XX district for the purpose of YY例如：租用一個位於XX區的貨倉作YY之用 | The 2nd month第2個月 | 11 months11個月 |
| Practice and Action Activities實踐及行動活動 | e.g.: Collect food waste in XX Market for 15 times per month例如：每月於XX街市收集廚餘15次 | The 2nd month第2個月 | 11 months11個月 |
| Promotional Activities宣傳活動 | e.g.: Promote the project on social media for 3 times per month例如：每月於社交媒體上宣傳項目3次 | The 1st month第1個月 | 11 months11個月 |
| Promotion of Project Results項目成果宣傳 |  |  |  |
| Others 其他（Please specify: 請註明： ） |  |  |  |

6.4 Innovative Elements of the Proposed Project and its Difference(s) from Projects of Similar Type (e.g. method of implementation, location, target participants, nature, types of recyclables, etc.)

建議項目的創意元素及與同類型項目比較的不同之處（如實施方法、地點、目標參與者、性質及可回收物的類型等）

*(This section is not applicable to “Clean Shorelines (Small Scale)” projects. 此部分不適用於「清潔海岸（小型）」項目。)*

|  |
| --- |
|  |

1. Expected Benefits of Project 項目的預期成效
2. Output and benefit 成果及效益

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Applicable to All Project Themes (Except “Surplus Food Recovery”)****適用於所有項目主題（「剩食回收」除外）**1. Quantitative practice and action results 實踐及行動量化成果

*(Give quantitative results of the* ***entire project period****. 列明****整個項目期****的量化成果。)*

| Types of waste / recyclables / other indicators (Please specify)廢物／回收物種類／其他指標（請註明） | Quantity (pieces) / Weight (kg / tonnes) / Others (Please specify the unit)數量（件）／重量（公斤／公噸）／其他（請註明單位） |
| --- | --- |
| To be collected or reduced收集或減少 | To be re-distributed or re-used轉贈或重用 | To be treated or sold處理或出售 | Residue waste to be disposed of剩餘被棄置的廢物 |
| A | B | C | A-B-C |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

 |
| 1. Other quantitative results and measurement method 其他量化成果及計算方法

|  |
| --- |
|  |

1. Qualitative results 質化效益

|  |
| --- |
|  |

1. Major difference in comparison with the previous application / project (Applicable to resubmitted application of the most recent not approved proposed project / application for extension project only)

與前身申請／項目的主要不同之處（只適用於就上一個不獲資助的建議項目重新遞交的申請／延續項目的申請）*(This section is not applicable to “Clean Shorelines (Small Scale)” projects. 此部分不適用於「清潔海岸（小型）」項目。)*

|  |
| --- |
| e.g.: Addition of 3 collection points for recyclables / Collection of additional XX tonnes of recyclables例如：新增3個回收物收集點／額外收集XX噸回收物 |

**Applicable to the Project Theme “Surplus Food Recovery” Only****只適用於項目主題為「剩食回收」**1. Quantitative surplus food recovery results 剩食回收量化成果

*(Give quantitative results of the* ***entire project period****. 列明****整個項目期****的量化成果。)*

| Type of recovery point回收點類型 | Food recovery amount (tonnes)食物回收量（公噸） | Distribution amount (tonnes)食物轉贈量（公噸） | Number of beneficiaries (man-time)受惠者數目（人次） |
| --- | --- | --- | --- |
| Fresh food新鮮食物 | Packed or canned food包裝或罐頭食物 | Direct food redistributed直接轉贈食物 | Cooked food製作後食物（如飯盒） |
| Wet Market 街市 |  |  |  |  |  |
| Supermarket超級市場 |  |  |  |  |  |
| Catering Industry餐飲業 |  |  |  |  |  |
| Others其他(Please specify：請註明：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_） |  |  |  |  |  |
| Total總數 |  |  |  |  |  |

1. Other quantitative results and measurement method

其他量化成果及計算方法

|  |
| --- |
|  |

1. Qualitative results 質化效益

|  |
| --- |
|  |

1. Major difference in comparison with the previous application / project (Applicable to resubmitted application of the most recent not approved proposed project / application for extension project only)

與前身申請／項目的主要不同之處（只適用於就上一個不獲資助的建議項目重新遞交的申請／延續項目的申請）

|  |
| --- |
| e.g.: Addition of 3 wet markets (i.e.: Market A, Market B and Market C) as target recovery points.例如：新增3個街市（即：A街市、B街市及C街市）為目標回收點。 |
|  |

 |

1. Monitoring and evaluation mechanism 監察及評估機制

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *(Give details of how to collect information on the above-mentioned indicators.* *列明如何收集有關上述指標的資料。)*

|  |
| --- |
|  |
|  |

 |

1. Project sustainability 項目可持續性

*(Please describe the plan to maintain sustainable development of the project and sustain its impacts after project completion.*

*請闡述完成項目後如何維持持續發展和延續成效的計劃。)*

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
| **Section C – Proposed Budget** **丙 部 – 建議預算** |

1. Budget of the Project 項目預算

*(Please refer to section 5.2.4.1 and Annex III “Reference Level of Funding Support for Expenses” of the “Guide to Application – Practice and Action Projects”. Please provide the unit cost and quantity for each expenditure item. If no detailed information is provided, the expenditure item may not be approved.*

*請參閱「實踐及行動項目－申請指引」第5.2.4.1部分及附錄III「開支細項的參考資助額」。請提供每個開支細項的單價和數量。如沒有提供詳細資料，有關的開支細項或不會獲批資助。)*

**Applicable to All Project Themes (Except “Clean Shorelines (Small Scale)”)**

**適用於所有項目主題（「清潔海岸（小型）」除外）**

| Item項目 | Unit cost ($)單價（元） | Quantity數量 | Unit單位 | Estimated expenditure ($)預算開支（元） |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Staffing 員工
 |
| e.g.: A1. Project Officer例如：A1. 項目主任 | 20,000.00 | 24 | Months月 | 480,000.00 |
| e.g.: A2. MPF of Project Officer例如：A2. 項目主任強積金 | 1,000.00 | 24 | Months月 | 24,000.00 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 1. Premises for Operation營運處所
 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 1. Equipment and Consumables 設備和消耗品
 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 1. Travel and Transportation 交通和運輸
 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 1. Education and Promotion 教育和宣傳
 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 1. Insurance 保險
 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 1. Audit審計
 |
| e.g.: G1. Audit fee例如：G1. 審計費 | 20,000.00 | 2 | Times次 | 40,000.00 |
| 1. Office Supplies 辦公室用品
 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 1. Others 其他
 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| Amount of Grant Requested ($): 擬申請資助總額（元）： |  |

**Applicable to the Project Theme “Clean Shorelines (Small Scale)” Only**

**只適用於項目主題為「清潔海岸（小型）」**

| Item項目 | Unit cost ($)單價（元） | Quantity數量 | Unit單位 | Estimated expenditure ($)預算開支（元） |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Tools for shoreline cleanup 用於海岸清潔的工具
 |
| A1. Gloves, garbage bags, clamps, shovels and sieves手套、垃圾袋、鉗、鏟、篩 |  |  | Project項目 |  |
| A2. Other tools其他工具(Please specify 請註明： ) |  |  |  |  |
| 1. Travel Allowance for Staff and Volunteers 職員及義工交通津貼

*(Note: If coach or boat would be hired for taking staff and volunteers to and from the location of an activity, travel allowance would not be supported. 註：如擬安排旅遊巴或船接送職員及義工來回活動地點，交通津貼不予資助。)* |
| B1. Travel Allowance for Staff職員交通津貼 |  |  | Headcount人次 |  |
| B2. Travel Allowance for Volunteer義工交通津貼 |  |  | Headcount人次 |  |
| 1. Travel and Transportation 交通和運輸
 |
| C1. Hire of Coach (for taking staff and volunteers)租用旅遊車（接送職員及義工） |  |  |  |  |
| C2. Hire of Boat (for taking staff and volunteers)租船（接送職員及義工） |  |  |  |  |
| C3. Hire of Van (for transportation of materials)租賃小型貨車（運送物資） |  |  |  |  |
| 1. Insurance 保險
 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 1. Others 其他

*(Not more than 10% of the total approved grant. 不超逾批准撥款總額的10%)* |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| Amount of Grant Requested ($): 擬申請資助總額（元）： |  |

1. Justification(s) for Procurement of Capital Items (if applicable)

採購資本物品理由（如適用）

*(Please refer to section 5.2.4.2 of the “Guide to Application – Practice and Action Projects”. The listed capital items and relevant estimated expenditures should be included in “Budget of the Project” above.*

*請參閱「實踐及行動項目－申請指引」第5.2.4.2部分。所列的資本物品及相關預算開支應包括在上表「項目預算」內。)*

| Item項目 | Unit cost ($)單價（元） | Quantity數量 | Estimated expenditure ($)預算開支（元） | Use and necessity用途及必要性 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

1. Estimated Revenue Generated from the Project (if applicable)

項目預算收入（如適用）

*(For each revenue item of the proposed project, please fill in either one-off income or recurrent income.* *就建議項目的每一項收入，請只填寫一次性項目收入或經常性收入的其中一欄。)*

| Item項目 | Estimated revenue ($)預算收入（元） |
| --- | --- |
| One-off income一次性項目收入 | Recurrent income經常性收入(i.e., Average Monthly Recurrent Income x No. of Months即每月經常平均收入x月數) |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Total 總數  |  |  |

1. Proposed Percentage of First Disbursement 建議首期撥款發放百分比

| Disbursement發放款項 | % of approved grant批准撥款的百分比 (%) | Requirements for disbursement發放款項的條件 |
| --- | --- | --- |
| First disbursement 首期撥款 |  | After signing of the funding agreement簽署資助協議後 |

*The applicant organisation should consider the need for renting operational spaces (e.g. workshop, storage spaces, etc.), and procuring equipment, machinery, capital items, etc. in the initial stage of the project in calculating the percentage of the first disbursement required to kick start the project. The ECF Committee will consider various factors to make a final decision on the percentage of the first disbursement.*

*申請機構計算開展項目所需的首期撥款發放百份比時，應考慮項目初期是否需要租用營運處所（例如工場、貯存空間等），以及購置設備、機器及其他資本物品等。環境及自然保育基金委員會會考慮各項因素，就批出首期撥款發放百份比作出最終決定。*

1. Other Sources of Subsidies and Sponsorship

項目其他資助及贊助來源

Has the applicant organisation applied for any subsidies / sponsorship from other source(s) or organisation(s) for the same project or activities under this application?

申請機構有否就是次申請資助的項目或活動，向其他來源或機構申請資助／贊助？

|  |
| --- |
| [ ]  No 否 |
| [ ]  Yes 有 |

If yes, please list out the details of subsidies / sponsorship that are confirmed or being applied for.

如有，請列出已獲批准或正在申請的資助／贊助。

*^ Please delete as appropriate. 請刪去不適用者。*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name of Organisation機構名稱 | Amount ($)金額（元） | Subsidy / Sponsorship Content資助／贊助內容 | Status^狀況^ |
|  |  |  | Confirmed / Being Applied For已獲批准／正在申請 |
|  |  |  | Confirmed / Being Applied For已獲批准／正在申請 |
|  |  |  | Confirmed / Being Applied For已獲批准／正在申請 |
|  |  |  | Confirmed / Being Applied For已獲批准／正在申請 |
|  |  |  | Confirmed / Being Applied For已獲批准／正在申請 |

*If the subsidies / sponsorship stated above has / have been confirmed, please provide the relevant Annex II - Written Consent(s) of the related organisation(s) (except government departments). 如以上資助／贊助已被落實，請遞交有關機構（政府部門除外）的附錄II - 書面同意書。*

|  |
| --- |
| **Section D – Other Information** **丁 部 – 其他資料** |

1. Information of the Project Team 項目團隊資料
2. Project Leader 項目組長

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Name of Project Leader: 項目組長姓名： |  | (Mr / Mrs / Miss^)（先生／女士／小姐^） |
| Position Held:職位： |  |  |
| Contact Tel. No.:聯絡電話號碼： |  | Fax No. :傳真號碼： |  |
| Mobile Phone. No.:流動電話號碼： |  | Email Address:電郵地址： |  |

*^ Please delete as appropriate. 請刪去不適用者。*

1. Project Team 項目團隊

*(Please state the composition and number of staff to be involved in the project, their duties and the amount of time to be contributed to the project, including full-time staff, part-time staff and volunteers. If there are any proposals for employing an existing staff member of the applicant organisations for the project, please provide his/her name and position in the organisation for approval. Please also provide the project team’s organisation chart.*

*請列出參與項目的員工組合及人數、各人的職責及投放於項目的工作時間，包括全職及兼職人員和義工。如計劃聘用申請機構的現職員工參與這個項目，請提供他們的姓名及在申請機構所擔任的職位，以供批核。另請提供項目團隊的組織架構圖。)*

| Position (Headcount)職位（人數） | Name and Position in the organisation(for existing staff only)姓名及在申請機構所擔任的職位（只適用於申請機構現有人員） | Duties職責 | Amount of time to be contributed to the project (in terms of number of working hours per week for project staff)投放於項目的時間（如為項目員工按每周工作時數計） | Require funding support from the ECF^需要由環境及自然保育基金資助^ |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Project Leader (1)項目組長（1） |  |  |  | Yes / No需要／不需要 |
| Project staff 項目員工： |
| e.g.:Project Officer (1)例如：項目主任（1） |  |  |  | Yes / No需要／不需要 |
|  |  |  |  | Yes / No需要／不需要 |
|  |  |  |  | Yes / No需要／不需要 |
| Volunteers (if any): 義工（如有）： |
|  |  |  |  | Yes / No需要／不需要 |

*^ Please delete as appropriate. 請刪去不適用者。*

1. Experience and Record of Applicant Organisation in Organising Related Activities other than Projects under the ECF

申請機構舉辦環境及自然保育基金項目以外的相關活動經驗及記錄

|  |
| --- |
|  |

1. Applicant Organisation’s Website 申請機構的網址

|  |
| --- |
|  |

1. Applicant Organisation’s Social Media Platform or Its Platform User Name

申請機構的社交平台網址或其平台名稱

|  |
| --- |
| e.g. User Name of Facebook and Instagram Account：環保友ECFriends (@ecf1994)例：Facebook 及 Instagram 的帳戶名稱：環保友ECFriends (@ecf1994) |

1. Brief Descriptions on Environmental, Social and Governance (ESG) Practices of the Applicant Organisation (e.g. initiatives implemented to reduce negative environmental impact, strengthen social responsibility, ensure strong corporate governance, etc.).

申請機構在實踐環境、社會和管治（ESG）方面的簡要描述（例如推行降低影響環境措施、加強社會責任和確保健全公司治理的安排）。

|  |
| --- |
| **Environmental 環境** e.g.: Measuring and reporting on carbon emissions, and setting targets to reduce them over time例如：測量和報告碳排放量，並設定隨著時間推移而減少碳排放量的目標**Social 社會**e.g.: Supporting local communities through charitable donations or volunteer work例如：透過慈善捐贈或義工活動支持當地社區**Governance 管治**e.g.: Implementing strict ethical and compliance policies to ensure lawful and ethical behaviour例如：實施嚴謹的倫理道德和合規的政策以確保合法和合乎倫理道德的行為 |

1. Supplementary Information of the Applicant Organisation 申請機構的補充資料

(For example, introducing background information of the applicant organisation to support its application and demonstrate its capability in organising the proposed project. 例如簡介申請機構的背景資料，以支持其申請及證明其能力足以舉辦建議申請的項目。)

|  |
| --- |
|  |

**Applicable to the Project Theme “Surplus Food Recovery” Only 只適用於項目主題為「剩食回收」**

1. List of Target Regular Recovery Points 目標恆常回收點列表

| Type of recovery point回收點類型 | Name of regular recovery point恆常回收點名稱 | Address地址 | Is it a new recovery point? (for extension project only)是否新增的回收點？（只適用於延續項目） |
| --- | --- | --- | --- |
| e.g.: Wet Market例如：街市 | XX Market XX街市 |  | N.A.不適用 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

\* Annex II - Written Consent(s) must be obtained in advance from all of the target regular recovery points. **Please submit the relevant Annex II – Written Consent(s) together with the application form.**

\* 必須預先取得所有目標恆常回收點的附錄II - 書面同意書。**請於交回申請表格時一併遞交相關附錄II – 書面同意書。**

1. Please clarify whether or not the applicant organisation is currently conducting surplus food recovery activities at the target recovery point(s) as mentioned above.

請闡明申請機構現時有否於上述提及的目標回收點進行剩食回收活動。

|  |
| --- |
| [ ]  No 否 |
| [ ]  Yes 有 Please list out the recovery amount (in tonnes), distribution amount (in tonnes), no. of beneficiaries and the no. of collection days per week at the relevant recovery point(s) in the past 2 years (i.e. from May 2023 to April 2025).請列出在過去2年（即2023年5月至2025年4月）於相關回收點的回收量（公噸）、派發量（公噸）、受惠人次及每星期回收日數。 |

1. Regular Recovery Schedule恆常回收活動日程

| Name of regular recovery point 恆常回收點名稱 | Date日期 | Time時間 | Manpower人手 |
| --- | --- | --- | --- |
| e.g.: XX Market 例如：XX街市 | Monday - Friday星期一至五 | 09:30 – 12:00&19:00 – 21:00 | 2 part-time staff and 1 volunteer2名兼職員工及1名義工 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. Types of Recovered Food回收食物種類

|  |
| --- |
| e.g.: Fruit, Packaged Food, Bread例如：生果、包裝食品、麵包 |

1. Regular Distribution Schedule恆常派發活動日程

| Name of distribution point 派發點名稱 | Address地址 | Date日期 | Time時間 | Manpower人手 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| e.g.: XX Centre 例如：XX中心 |  | Monday - Friday星期一至五 | 12:00 – 14:00  | 2 part-time staff and 1 volunteer2名兼職員工及1名義工 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

1. Plan to Ensure Food Safety 確保食物安全的計劃

|  |
| --- |
|  |

1. Appointment of Hygiene Manager or Hygiene Supervisor 聘請衛生經理／督導員

Please confirm if there is at least one full time staff of the project team possessing relevant qualification for appointment as a Hygiene Manager (HM) or Hygiene Supervisor (HS).

請確認在項目團隊中是否有至少一名全職員工擁有衛生經理／督導員的相關資格。

|  |
| --- |
| [ ]  Yes 有 (Please provide a copy of the relevant certification. 請提供相關證書副本。) |
| [ ]  No 否 |

**Important Note 重要須知**

Throughout the project period, at least one full time staff of the project team must possess relevant qualification for appointment as a Hygiene Manager (HM) or Hygiene Supervisor (HS) and take up the responsibility to oversee the food safety issue for the project. The recipient organisation should only commence the project when the project team has engaged a qualified full time staff to take up the duty as HM / HS under the project. For information of HM and HS and related training courses recognised by the ECF, please refer to the following websites:

在整個項目運作期間，項目團隊中必須最少有一位擁有相關資格的全職員工擔任衞生經理或衞生督導員，以負責監督項目的食物安全事宜。獲資助機構在項目團隊未有合資格的全職員工擔任衞生經理或衞生督導員的職位前，不得開展有關的剩食回收項目。就獲環境及自然保育基金認可的衞生經理及衞生督導員訓練課程資料，可參考以下網址：

https://www.fehd.gov.hk/english/events/hmhs\_scheme/index.html

https://www.fehd.gov.hk/tc\_chi/events/hmhs\_scheme/hmhs\_app\_3\_c.pdf

**Supplementary Sheet** **for**

**First-time Applicant Organisation**

**首次申請機構資料補充頁**

For first-time applicant organisation of Practice and Action Project (formerly known as Community Waste Reduction Project), or an organisation applied for grant from the ECF before but the organisation’s information and / or Memorandum of Association and / or Articles of Association has / have been changed, please complete this supplementary sheet.

如機構為首次申請實踐及行動項目（前稱社區減少廢物項目），或曾經申請環境及自然保育基金資助但其後機構資料及／或組織章程大綱及／或組織章程細則有所更改，須填妥此資料補充頁。

**Details of the Applicant Organisation**

**申請機構的詳細資料**

(Please tick the appropriate box. 請在適當的方格內填上「✓」號。)

1. Is the organisation exempted from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Cap. 112)?

機構是否根據《稅務條例》（第112章）第88條獲豁免繳稅？

|  |
| --- |
| [ ]  Yes 是 |
| [ ]  No 否 |

Information on the principal persons-in-charge of the organisation:
機構主要成員的資料：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name in English英文姓名 | Name in Chinese中文姓名 | Position職位 | Contact Telephone No.聯絡電話號碼 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. The applicant organisation is registered under: 機構根據以下條例註冊：

|  |
| --- |
| [ ]  the Societies Ordinance (Cap.151)《社團條例》（第151章） |
|  | （Year: 年份： |  | / Registration No.: 註冊號碼： |  | ） |

Please provide the particulars of all the office-bearers of the organisation according to the application form for registration of a Society submitted to the Hong Kong Police Force.

請根據向香港警務署提交的社團註冊申請表所載的各社團幹事提供以下個人資料詳情。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Office Held in Society幹事職銜 |  |  |  |
| Name in English英文姓名 |  |  |  |
| Name in Chinese中文姓名 |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| First 4 Digits of Hong Kong Identity Card Number香港身份證首4個號碼 |  |  |  |
| Hong Kong Address香港地址 |  |  |  |
| Contact Telephone No.聯絡電話號碼 |  |  |  |

|  |
| --- |
| [ ]  the Companies Ordinance (Cap. 622)《公司條例》（第622章） |
|  | （Year: 年份： |  | / Registration No.: 註冊號碼： |  | ） |

Information on the directors of the company:
公司主要成員的資料：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name in English英文姓名 | Name in Chinese中文姓名 | Position職位 | Contact Telephone No.聯絡電話號碼 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |
| --- |
| [ ]  others其他（Please specify. 請註明。 ） |

1. Has the organisation amended any clauses relevant to profits or properties in its Articles of Association in the past one year?

機構是否曾於過去一年內修改其組織章程細則中有關利潤或資產的條款？

|  |
| --- |
| [ ]  No 否 |
| [ ]  Yes 是 |

1. Does the organisation receive any Government subvention?

機構是否正接受政府補助？

|  |
| --- |
| [ ]  No 否 |
| [ ]  Yes 是（Please indicate the name of the department concerned. If the proposed project is granted funding support from the ECF eventually, the administrative and overhead costs of the project will not be approved. 請填寫有關部門名稱。如建議項目最終獲環境及自然保育基金批出資助，該項目的行政及經常支出將不會獲批資助。） |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

1. Background information about the organisation (including year of establishment, objective(s), source of funding, etc.):
機構的背景資料（包括成立年份、宗旨、經費來源等）：

|  |
| --- |
|  |